



ESTATUTUAK

LEHENENGO ATALBURUA

IZENA

1. Atala.- Amurrio "AZTARNA" ETNOLOGI ELKARTEA izenpean era-tzen da kultur elkarte bat, Eusko Legebiltzarrak onartutako Otsailaren 12ko 3/1.988 zenbakidun Elkarteen Legean xedatutakoaren ba-bespean jarriz eta Euskal Herriko Autonomi Estatutuaren 9. atalean ezarritakoarekin bat etorriz.

Honako Estatutu hauek arautuko dute aipatutako Elkartea, indarreango legedia eta mota honetako kultur elkarrekin arautuko dituzten geroko xedapenen peko dagoe-larik.

HELBURUAK

2. Atala.- Etnologi Elkarte honen helburu orokorrak honako hauek dira:
1.- Gure herriko bizimoduak, usa-dio eta ohituren ikerketa bultzatu eta dibulgatzea; hala nola, mende honetako bilakabidea, zen-bait alderditan.

2.- Gure eskualdearen Kultur eta Historiazko Ondarearen ikerketa bultzatu eta dibulgatzea; arkeo- logi aztarnak, herri arkitektura, artisau produkzioa, herriko topo-nimia eta abar.



Agrupación Etnologica "AZTARNA"

ESTATUTOS

CAPITULO PRIMERO

DENOMINACION

Art. 1º.-Bajo el nombre de ASOCIA-CION ETNOLOGICA "AZTARNA" se constituye en Amurrio una socie-dad cultural, acogiéndose a lo dispuesto en la Ley 3/1.988, del 12 de Febrero, de Asociaciones, aprobada por el Parlamento Vasco y en concordancia con lo estable-cido en el artículo 9º del Esta-tuto de Autonomía para el País Vasco.

Dicha Asociación se regirá por los presentes Estatutos estando sujeta a la legislación vigente y a futuras disposiciones que regu- len este tipo de asociaciones culturales.

FINES QUE SE PROPONE

Art. 2.-Los fines generales de esta Agrupación Etnológica son:
1.-Promover y divulgar la inves-tigación de los modos de vida, usos y costumbres tradicionales de nuestro pueblo; así como del proceso de evolución contemporá-nea en sus diversos aspectos.

2.- Promover y divulgar la inves-tigación del Patrimonio histórico y cultural de nuestra comarca; Restos arqueológicos, arquitectu-ra popular, producción artesanal, toponimia local, etc.

Jey Gabasa

Jeltzaga



3.- Herri kulturaren tresnen Kata-logatze, ikasketa, eskuraketa, berriztatze eta gordetzea.

4.- Eskuratutako piezkin "Etnografi Museoa" martxan jartzea. Piezen kopurua haundiagotzea.

5.- "KULTUR TXOKOA" bilduma gorde eta haundiagotzea, posible baldin bada. Bilduma honek honako osagai hauek ditu batez ere:

- . Baserriko teila marratzatuak
- . Euskal Keramika herritarra
- . Fosil eta Mineraleak

6.- Gai honi buruzko Biblioteca, fonoteca eta bideoteka bat sortzea.

7.- Burutuko diren ikerketa eta ekintzak argitaratzea.

3.- Catalogación, estudio, adquisición, restauración y conservación de útiles de la cultura popular.

4.- Puesta en marcha del "Museo Etnográfico" con las piezas ya adquiridas. Ampliación de sus fondos.

5.- Conservar y ampliar si es posible, la colección del "KULTUR TXOKOA", compuesta sobre todo por:

- . Tejas de caserío grabadas
- . Cerámica popular vasca
- . Fósiles y minerales

6.- Crear una biblioteca, fonoteca y videoteca especializada.



ELKARTEAREN HELBIDEA

3. Atala.- Etnologi Elkarte honen helbide nagusia, behin behineko eran, Amurrioko Kultur Etxeko lokalaletan egongo da, berezko lokalkak izan arte.

LURRALDE-EREMUA

4. Atala.- Etnologi Elkarte honek bere lan eta funtziok burutuko ditueneko lurralte-eremua Amurrioko udalerria da.

IRAUPENA

5. Atala.- Amurrioko "AZTARNA" ETNOLOGI ELKARTEAK denbora mugaberako eratzen da eta 29.ata-

7.- Publicar las investigaciones y actividades que se lleven a cabo.

DOMICILIO SOCIAL

Art. 3.- El domicilio principal de esta Agrupación Etnológica estará ubicado de manera provisional en los locales de la Casa de Cultura de Amurrio, hasta que no se tengan locales propios.

AMBITO TERRITORIAL

Art. 4.- El ámbito territorial en que esta Agrupación Etnológica desarrollará su trabajo y sus funciones comprende el municipio de Amurrio.

DURACION

Art. 5o.- La AGRUPACION ETNOLOGICA DE AMURRIO "AZTARNA", se constituye por tiempo indefinido y



lean ohartemandako kasuetan bakanrik disolbatu ahal izango da. Barne antolaketa eta funtzionamendua demokratikoak izango dira.

solo podrá disolverse en los casos previstos en el art. 29. Su organización y funcionamiento interno serán democráticos.

BIGARREN ATALBURUA

GOBERNU ORGANOAK

6. Atala. - Etnologi Elkartearen gobernu organoak bi izango dira:
- Bazkideen Batzarre Orokorra
- Zuzendaritza-Batzordea.

BATZARRE OROKORRA

7. Atala. - Bazkide guztiak osatzen dute Batzarre Orokorra, beroien expresio-organoa delarik. Ohizko eta ez-ohizko bilkuretan bilduko da.

8. Atala. - Batzarre Orokorrerako deia egin behar da urtean behin gutxienez lehenengo hiruhilabete-koaren barne, Elkartearen aktuazio plan orokorra, aurreko urteari dagozkion kontuen egoera, gastu eta sarrerekkin, hurrengo urteko aurrekontua, hala nola, Zuzendaritza-batzordearen gestioa onesteko assmoz.

9. Atala. - Batzorde Orokorraren konpetentziak honako hauek dira:
- Zuzendaritza-batzordearen auke-raketa.
- Estatutuen eraldaketa eta alda-keta.
- Beste Erakunde Batzuekiko Fede-rakuntza eta Konfederalakuntza.

10. Atala. - Batzarre Orokorra ohizko bilkuran bilduko da Zuzendaritza-batzordeak hala erabakiko duenean, bai beraren ekimenez,

CAPITULO SEGUNDO

ORGANOS DE GOBIERNO

Art. 6º. - Los órganos de gobierno de la Agrupación Etnológica serán dos:
- La Asamblea General de socios
- La Junta Directiva

LA ASAMBLEA GENERAL

Art. 7º. - La Asamblea General está integrada por todos los socios y es el órgano de expresión de estos. Se reunirá en sesiones ordinarias y extraordinarias.

Art. 8º. - La Asamblea General deberá ser convocada en sesión ordinaria, al menos una vez al año, dentro del primer trimestre, con el fin de aprobar el plan general de actuación de la Agrupación, el estado de cuentas correspondientes al año anterior con sus gastos e ingresos, el presupuesto del ejercicio siguiente, así como la gestión de la Junta Directiva.

Art. 9º. - Son también competencias de la Asamblea General:
- La elección de la Junta Directiva
- La modificación y cambio de estatutos
- La Federación y Confederación con otras agrupaciones.

Art. 10º. - La Asamblea General se reunirá en sesión extraordinaria cuando así lo acuerde la Junta Directiva, bien por propia ini-



bai bazkideen bosten batek eska-tzen duelako, bilkuraren arra-zoiak eta helburuak adieraziz.

Ohizko edo Ez-Ohizko Batzarre Orokorrerako deia idatziz egin behar izango da, zortzi egun aurretik gutxienez, bilkurako le-kua, data eta ordua, hala nola gai zerrenda adieraziz.

ZUZENDARITZA-BATZORDEA

11. Atala.-Zuzendaritza-batzordea hurrengoa osatzen dute: Lehendakariak, Lehendakariordeak, Idazkariak, Diruzainak eta hirukideak. Hiruhilabetean behin bildu beharko dira eta chartemandako ekintzen garapen egokiak eskatuko duen guztieta.

12. Atala.- Kargu guztiak ohorezko eta dohakoak izango dira. Agintaldiaren iraupena bi urtekoa izango da, urtearen erdian berriztatuz, guztiak beraukeratu ahal direlarik.

13. Atala.-Zuzendaritza-batzordearen erabakiak gehiengoz hartuko dira eta berdinaketa kasuetan Lehendakariaren botu ebazleak erabakiko du.

14. Atala.-Zuzendaritza-batzordearen osakideak kargua utziko dute hurrengo kasu hauetan:

- a.- Aginte epea betetzea
- b.- Uztea
- c.- Bazkide izaera uztea edo ez-gaitasun arrazoi batean sartzea.
- d.- Hiltzea
- e.- Batzarre Orokorrak erabakita-ko ezeztatzea.

ciativa o porque lo solicite la 1/5 parte de los socios, indicando los motivos y fin de la reunión.

Las Asambleas Generales, tanto ordinarias como extraordinarias, serán convocadas por escrito, por lo menos con ocho días de antelación, expresando el lugar, la fecha y la hora de la reunión, así como el orden del día.

JUNTA DIRECTIVA

Art. 110.-La Junta Directiva estará integrada por: El Presidente, el Vicepresidente, el Secretario, el Tesorero, y tres vocales. Beberán reunirse al menos una vez cada trimestre y siempre que lo exija el buen desarrollo de las actividades previstas.

Art. 120.-Todos los cargos serán honoríficos y gratuitos. La duración del mandato será de dos años, renovándose por mitad cada año, siendo todos reelegibles.

Art. 130.-Los acuerdos de la Junta Directiva se tomarán por mayoría y en caso de empate decidirá el voto de calidad del Presidente.

Art. 140.-Los miembros de la Junta Directiva cesarán en los siguientes casos:

- a.- Expiración del plazo del mandato
- b.- Dimisión
- c.- Cese en la condición de socio o incursión en causa de incapacidad
- d.- Fallecimiento
- e.- Revocación acordada por la Asamblea General.



15. Atala. - Zuzendaritza-batzordeari, besteak beste, hurrengo funtziointzak dagozkio:

- a.- Klubari ordezkatzea
- b.- Baskideen onarpena eta baja ebatzea
- c.- Estatutu hauen xedapenak eta Batzarre Orokorraren erabakiak bete eta beteraztea.

d.- Urteko memoria, balantzea eta aurrekontuak egin Batzarre orokorrak onar ditzan.

e.- Elkartearen helburuak hobeto betetzeko egoki jo ditzan hainbat batzorde sortu eta izendatzea.

PERTSONA BAKARREKO ORGANOAK

LEHENDAKARIA

16. Atala. - Lehendakariari dagokio:

- a.- Elkartearen legezko ordezkaritza.
- b.- Zuzendaritza-batzorde eta Batzarre Orokorrerako deia egin eta hoien lehendakaria izatea.
- c.- Gai zerrenda zehaztea.
- d.- Hartutako erabakiak egikaritu
- e.- Balioz erabakitako ordainketak agindu eta Diruzainarekin batera txeke, hartu-agiriak eta antzeko agiriak sinatzea.

f.- Premiaz sar daitezkeen arazoak ebatzi, egingo den hurrengo bilkuran Zuzendaritza-batzordeari honen berri emanet.

LEHENDAKARIORDEA

17. Atala. - Lehendakariordeari dagokio:

Art. 150. - Corresponde a la Junta Directiva, entre otras, las siguientes funciones:

- a.- Representar al Club
- b.- Resolver sobre la admisión y baja de socios
- c.- Cumplir y hacer cumplir las disposiciones de estos Estatutos y los acuerdos de la Asamblea General.
- d.- Confeccionar la memoria, el balance y presupuesto anuales para la aprobación de la Asamblea General.
- e.- Crear y nombrar cuantas comisiones estime conveniente para el mejor cumplimiento de los fines de la Agrupación.

ORGANOS UNIPERSONALES

EL PRESIDENTE

Art. 160. - Corresponde al Presidente:

- a.- La representación legal de la Agrupación
- b.- Convocar y presidir la Junta Directiva y la Asamblea General
- c.- Fijar el orden del día
- d.- Ejecutar los acuerdos adoptados
- e.- Ordenar los pagos adoptados validamente y firmar con el Tesorero los cheques, recibidos y otros documentos análogos.

f.- Resolver las cuestiones que puedan surgir con carácter urgente, dando cuenta de ello a la Junta Directiva en la primera reunión que se celebre.

EL VICEPRESIDENTE

Art. 170. - Corresponde al Vicepresidente:



a.- Lehendakaria ordezkatzea, karguaren iharduerarako behin behineko ezintasun baten kasuan.

b.- Halaber, Lehendakariak beraiz ordezkatze -bidezko ahalmenak dagozkie.

IDAZKARIA

18. Atala.- Idazkariari dagokio:

a.- Bilkuretan idazkariaren lana egin, beraien akta eginez.

b.- Akten liburua, fitxategi eta bazkideen Erregistro-liburuaz arduratu eta gordetzea.

c.- Gutunez arduratzea.

d.- Gai zerrendaren idazketan Lehendakariari lagundu eta urteko txostena idaztea.

e.- Klubaren agiri ofizialak gordeko ditu.

DIRUZAINA

19. Atala.- Diruzainari dagokio:

a.- Kontularitza eta horri buruzko liburuez arduratu eta gordetzea.

b.- Lehendakariarekin batera, txekeak, hartudut-ak eta antzeko agiriak sinatzea.

c.- Urteko sarrera eta gastuetako aurrekontua, eta urteko kontubalantza egingo du.

a.- Sustituir al Presidente en caso de imposibilidad temporal del ejercicio de su cargo.

b.- Así mismo le corresponderán cuantas facultades delegue en él expresamente el Presidente.

EL SECRETARIO

Art. 18o.- Corresponde al Secretario:

a.- Actuar como tal en las reuniones levantando acta de las mismas.

b.- Llevar y custodiar el libro de Actas, el fichero y el libro de Registro de socios.

c.- Llevar la correspondencia.

d.- Asistir al Presidente en la redacción del orden del día y redactar la memoria anual.

e.- Custodiará la documentación oficial de Club.

EL TESORERO

Art.19o.- Corresponde al tesorero:

a.- Llevar la contabilidad y la custodia de los libros correspondientes.

b.- Firmar con el Presidente los recibos, cheques y documentos análogos.

c.- Formulará el presupuesto anual de ingresos y gastos y el balance anual de cuentas.



HIRUGARREN ATALBURUA

BAZKIDEENA; ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK.

20. Atala.- Nahi dezaten guztiak bazkide izan daitezke:

a.- 18 urtetik gorakoak badira.

CAPITULO TERCERO

DE LOS SOCIOS, DERECHOS Y OBLIGACIONES.

Art.20o.- Pueden ser socios todas la personas que lo deseen a partir de :

a.- A partir de los 18 años. Para



Bazkide izateko Zuzendaritza Batzordeari idatzitako eskaera bat aurkeztuko zaio.

b.- Ohorezko bakideak izango dira, bai egindako merezimenduak direla, bai Elkarteari egindako zerbitzu aipagarriak direla, interesatua itaundu ondoren, Batzarrre Orokorrak izendatutako pertsona edo entitateak.

21. Atala.- Bazkide izaera galdu egingo da:

a.- Borondatez.
b.- Ezarritako kuotak ez ordaintzeagatik.
c.- Zuzendaritza batzordearen erabakiz, interesatua entzun ondoren, Estatuto hauek eta Batzarrre Orokorra ea Zuzendaritza Batzordeak balioz hartutako era-bakiak ez betetzeagatik.

22. Atala.- Bazkideek honako esku-bide hauek izango dituzte:

a.- Estatuto hauetan ezarritakoaren arabera Elkarte honen helburu espezifikoen konplimnedua beharrestea.
b.- Elkartearengandik libreki banatzea.
c.- Elkartearen ekintzak ezagutu eta beronen agiriak aztertzea.
d.- Bazaarre Orokoretan Hitz eta botua emateko eskubidea erabil-tzea, ordezkaritza, ondorio hone-tarako, beste osakide batzuei eman ahal dielarik.
e.- Elkartearen Zuzendaritza Organoetarako hautesle eta hautaga-rrri izatea.
f.- Ohartemandako helburuak lortzeko arbitra daitezen zerbitzu, lokal eta bitarteko guztiez goza-tzea.

23. Atala.- Bazkideen betebeharrak honako hauek dira:

a.- Estatuto hauek xedatzen dute-na onartzea.

hacerse socio se presentará una solicitud escrita a la Junta Directiva.

b.- Son socios de honor aquellas persona o entidades proclamadas como tales por la Asamblea General en razón a los méritos o relevantes servicios prestados a la propia Agrupación, previa consulta a los interesados.

Art. 21º. La condición de socio se pierde:

a.- Por voluntad propia
b.- Por falta de pago de las cuotas sociales establecidas
c.- Por acuerdo de la Junta Directiva, oído previamente el interesado, por incumplimiento grave de los presentes estatutos y de los acuerdo validamente adoptados por la Asamblea General y la Junta Directiva.

Art. 22º.- Los socios gozarán de los siguientes derechos:

a.- Exigir el cumplimiento de los fines específicos de esta agrupación según lo establecido en los presentes estatutos.
b.- Separarse libremente de la Agrupación y examinar su documentación.
d.- Ejercitar el derecho de voz y voto en la Asambleas Generales, pudiendo conferir, a tal efecto, su representación a otros miembros.
e.- Ser elector y elegible para los órganos de dirección de la Agrupación.
f.- Disfrutar de todos los servicios, locales y medios que se arbitren para la consecución de los fines previstos.

Art. 23º.- Son obligaciones de los socios:

a.- Acatamiento de lo que disponen los presentes estatutos.



b.- Ezarritako kuota ordaintzea.
c.- Ohartemandako helburuak lortzeko laguntza eta lankidetza ematea.

b.- Abonar la cuota establecida
c.- Prestar ayuda y colaboración personal en la consecución de los fines previstos.

LAUGARREN ATALBURUA

IRASKUNDEZKO ONDAREA ETA ECONOMIA-JAURPIDEA.

24. Atala.- Elkarte honek ez du iraskundezko ondarerik.
25. Atala.- Etnologi Elkarteak, ohartemandako helburuak betetzeko hurrengo diru-sarrera hauek izango ditu:
- a.- Zuzendaritza batzordeak erabaki dezan ohizko eta ez ohizko kuotak.
 - b.- Jaso daitezen diru-emateak eta dirulaguntzak.
 - c.- Zilegi izan daitezen mota guztietako ekonomi-ihardueretatik etor daitezkeen diru-sarrerak.
 - d.- Mota guztietako ondasunak erosi eta eduki ahal izango du edozein titulugatik, hala nola izaera guztietako ekintza eta kontratuak egin.
 - e.- Mota guztietako ekintak egin ahal izango ditu, Lege eta Estatutuekin bat etorriz.

CAPITULO CUARTO

PATRIMONIO FUNDACIONAL Y REGIMEN ECONOMICO

- Art. 24Q.- Esta Agrupación carece de patrimonio fundacional.
- Art. 25Q.- La Agrupación Etnológica, para el cumplimiento de sus fines previstos contará con los siguientes ingresos:
- a.- Las cuotas ordinarias y extraordinarias que se acuerde la Junta Directiva.
 - b.- Donaciones y subvenciones que se reciban.
 - c.- Otros ingresos que puedan venir de actividades económicas de todo tipo que sean lícitas.
 - d.- Podrá adquirir y poseer bienes de todas las clases y por cualquier título, así como celebrar actos y contratos de todo género.
 - e.- Podrá ejercitar toda clase de acciones conforme a las Leyes y a los Estatutos.

BOSTGARREN ATALBURUA

JAURPIDE ZIGORTZAILEA

26. Atala.- Elkarte honen Zuzendaritza-Batzordeak baziodeak zigortu ahal ditu onetsitako Estatutuak, Batzarre Orokorra eta Zuzendaritza-Batzordearen erabakiak behin eta berriro urratzeagatik.

CAPITULO QUINTO

REGIMEN SANCIONADOR

- Art. 26Q.- Los socios de esta Agrupación podrán ser sancionados por la Junta Directiva por infringir reiteradamente los Estatutos aprobados, y los acuerdos de la Asamblea General o de la Junta Directiva.



Zigorra eskubideen hiru hilabeteko etenaldi bat izan daiteke.

Zigorren ezarketa Zuzendaritza Batzarraren fakultatea izango da, interesatua entzun ondoren egin beharko delarik.

Las sanciones pueden comprender la suspensión de los derechos hasta tres meses de tiempo.

La imposición de sanciones será facultad de la Junta Directiva y deberá ir precedida de la audiencia del interesado.

SEIGARREN ATALBURUA

ESTATUTUEN ALDAKETA

27. Atala.— Estatuto hauen aldaketa Zuzendaritza-Batzordearen ekinenez edo erabakiz bazkideen bi herenek eska dezatenean egin ahal izango da.

28. Atala.— Lehenengo Atalburuaren bigarren artikulua ezin izango da aldatu, inola ere ez.

CAPITULO SEXTO

MODIFICACION DE LOS ESTATUTOS

Art. 27Q.— La modificación de los presentes estatutos podrá hacerse a iniciativa de la Junta Directiva o por acuerdo de esta cuando lo soliciten las dos terceras partes de los socios.

Art. 28Q.— En ningún caso podrá modificarse el artículo segundo del Capítulo Primero.

ZAZPIGARREN ATALBURUA

ELKARTEAREN DESEGITEA

29. Atala.— Elkarte honen ireupena mugagabekoa da, eta bakarrik disolba daiteke hurrengo kasu hauetan:

a.- Honetarako dei egiten den Ez Ohizko Batzarre Orokorean hartutako Elkarte honen partaideen bi herenek erabakiz.
b.- Bi urtetan zehar ohartemandako helburuak bazterreera utzi eta ez betetzeagatik.

30. Atala.— Desegite kasuan, gizarte beharrak eginez gero, Elkarte honen ondasunak Amurrioko Udalaren jabetzapekora pasako dira, zeinek udalerriaren kultur maila faboratzeko destinatuko bait du.

CAPITULO SEPTIMO

DISOLUCION DE LA AGRUPACION.

Art. 29Q.— La duración de esta Agrupación se establece por tiempo indefinido y solo podrá disolverse en estos casos:

a.- Por acuerdo de las dos terceras partes de los miembros de esta Agrupación, adoptado en Asamblea General Extraordinaria convocada para este fin.
b.- Por abandono e incumplimiento grave de los fines previstos a lo largo de dos años.

Art. 30Q.— En caso de disolución, una vez satisfechas las obligaciones sociales, los bienes propios de esta Agrupación pasarán a ser propiedad del Ayuntamiento de Amurrio, que los destinará para favorecer el nivel cultural del municipio.



Amurrio, 1989.eko Otsailak 3
Amurrio, a 3 de Febrero de 1989.

Idazkaria/ Secretario

Lehendakaria/ Presidente

Dag Cabeza

José Luis Urrutia

Estatuto de autonomía de la Comunidad Autónoma del País Vasco
Artículo 2º. Competencias y competencias residenciales de la Comunidad Autónoma
en el orden público, social y cultural. Competencias residenciales de las Diputaciones
y los Ayuntamientos en el orden local.

Vladivoces propone la creación de una Comisión de Coordinación entre la Comunidad Autónoma y las Diputaciones y los Ayuntamientos para la ejecución de las competencias residenciales en el orden local.

Javier 13 JUN. 1989

En Vitoria 13 JUN. 1989



EL LIBRARIO DEL REGISTRO DE ÁLAVA

U: al barman Paua de los Hoyos

N.º A/1.566/89

